



avvenimenti, di saper esprimere il proprio punto di vista.

**Capacità di apprendere:**

Nel corso delle lezioni e delle esercitazioni di gruppo, lo studente può mettere in pratica le competenze acquisite, nonché riflettere e perfezionare ciò che ha appreso con lo studio personale. Lo studente acquisirà versatilità nell'adattare gli stili di apprendimento a contesti diversi, culturali e linguistici, svilupperà la sua abilità nella consultazione di materiali bibliografici, iconografici e informatici e la sua capacità di gestire in autonomia gli strumenti metodologici per l'apprendimento di conoscenze.

**Programma del corso**

Il corso è suddiviso in due parti:

a) la prima parte mira ad ampliare le nozioni teoriche della lingua polacca (morfologia e sintassi) in corrispondenza alle competenze teoriche e pratiche acquisite durante il I anno. L'obiettivo formativo principale è il perfezionamento delle capacità comunicative e quelle di comprensione e produzione (orale e scritta), con particolare riferimento alle situazioni di vita quotidiana. Verranno utilizzati testi letterari, articoli dalla stampa, testi di canzoni, pubblicità, fumetti ecc., con particolare attenzione ai testi che caratterizzano la cultura polacca contemporanea.

Il programma di grammatica comprende l'approfondimento della morfologia; la declinazione dei numerali (cardinali, ordinali, frazionari, distributivi e collettivi); i verbi riflessivi e verbi di movimento; verbi irregolari; gerundio e participio; imperativo; forme impersonali dei verbi; il grado di aggettivi e avverbi; sostantivi deverbali; sintassi della frase semplice e complessa.

b) La seconda parte è incentrata sull'esercitazione della produzione scritta e orale con particolare riferimento alla traduzione di testi da e in polacco. Oltre a ciò saranno fornite le nozioni storico-culturali necessarie all'inquadramento della lingua e della cultura polacche nel più ampio contesto europeo, facendo riferimento in particolare alla formazione e allo sviluppo della lingua polacca e al suo rapporto con le altre lingue slave.

**Metodi di insegnamento:**

Lezioni frontali ed esercitazioni, seminari con docenti stranieri, didattica con utilizzo di supporti multimediali.

**Supporti alla didattica:**

**Controllo dell'apprendimento e modalità d'esame:**

L'esame si articola in due parti: una prova scritta propedeutica alla prova orale; durante le lezioni e le esercitazioni sono possibili verifiche in itinere.

Durante la prova scritta si prevede un test di grammatica a risposta libera, comprensione testuale, composizione, traduzione da e in polacco. La prova orale può prevedere: discussione di argomenti linguistici trattati durante il corso, traduzione e analisi linguistica di un testo tra quelli studiati.

Lingua in cui si svolge l'esame: italiano e polacco.

**Testi di riferimento principali:**

**Manuale:**

Marinelli L., Stryjecka A. 2014, *Corso di Lingua Polacca* (Livello A1-B1 del quadro comune + 2 CD Audio), Milano: Hoepli.

**Grammatiche:**

Lewiński, P. H. 2004, *Grammatica teorico-pratica della lingua polacca*, Napoli: L'Orientale.

Bartnicka B., Satkiewicz H. 2007<sup>2</sup>. *Gramatyka języka polskiego. Podręcznik dla cudzoziemców*, Warszawa: Wiedza Powszechna.

Bąk P. 1999. *Gramatyka języka polskiego*, Warszawa: Wiedza Powszechna.

Kaleta Z. 1995, *Gramatyka języka polskiego dla cudzoziemców*, Kraków: NUJ.

**Manuali per le esercitazioni:**

Burkat A., Jasińska A. et al. 2010. *Hurra!!! Po polsku 3* - podręczniki na kurs języka polskiego. Propozycja programowa na poziom B1, Kraków: Wyd. Prolog.

Szelc-Mays, M. 2002. *Coś wam powiem. Ćwiczenia komunikacyjne dla grup średnich*, Kraków: Universitas [esercizi scelti].

Lipińska E. 2010. *Z ziemi włoskiej do Polski. Manuale di grammatica polacca per italiani*, traduzione e adattamento

Mirko Coleschi, Kraków: Universitas.

Lipińska E. 2009. *Umiesz? Zdasz! Materiały przygotowujące do egzaminu certyfikatowego z języka polskiego jako obcego na poziomie średnim ogólnym B2*, Kraków: Universitas.

Ruszer A. 2013. *Oswoić tekst. Podręcznik kompozycji i redakcji tekstów użytkowych dla poziomów B2 i C1*, Kraków: Universitas.

Pyzik J. 2003. *Iść czy jechać? Ćwiczenia gramatyczno-semantyczne z czasownikami ruchu*, Kraków: Universitas [esercizi scelti].

Garncarek, P. 2004<sup>3</sup>. *Czas na czasownik. Ćwiczenia gramatyczne z języka polskiego*. Kraków: Universitas. [esercizi scelti].

Pyzik J. 2003. *Przygoda z gramatyką. Fleksja i słotwórstwo imion. Ćwiczenia funkcjonalno-gramatyczne dla cudzoziemców*. Kraków: Universitas. [esercizi scelti].

Mędak S. 2004. *Liczebnik też się liczy!*, Kraków: Universitas [esercizi scelti].

Mędak S. 2002. *Co z czym? Ćwiczenia składniowe z języka polskiego dla obcokrajowców*. Kraków: Universitas. [esercizi scelti]

### **I testi oggetto di traduzione durante le lezioni verranno resi disponibili sotto forma di dispensa.**

I testi di riferimento per l'acquisizione di informazioni riguardanti la cultura polacca (storia, letteratura, cinema, teatro, tradizioni e leggende, realia, simboli nazionali, storia degli ebrei polacchi, la cultura giovanile e la storia dell'emigrazione) sono:

Cudak R., Tambor J. 2002. *Kultura polska. Silva rerum*, Katowice: Wyd. Naukowe Śląsk.

Knaflowska J., Kot W. 2004. *Księga kultury polskiej. Ilustrowana encyklopedia tematyczna. Kultura i nauka – literatura*, Poznań: Wyd. Publikat.

Ogrodowska B. 2012<sup>2</sup>, *Polskie obrzędy i zwyczaje. Doroczne*, Warszawa: Sport i Turystyka, Muza SA.

Kaliszewski A. 2012. *Główne nurty w kulturze XX i XXI wieku. Podręcznik dla studentów dziennikarstwa i komunikacji społecznej*, Warszawa: Wyd. Poltex.

Budzik J. H., Tambor A. 2018. *Polska pólka filmowa. Krótkometrażowe filmy aktorskie i animowane w nauczaniu języka polskiego jako obcego*, Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego.

Palmarini L. 2019. *Polveri d'ambra. Storie e leggende della Polonia*, Rossano CS: Ferrari Editore.

Polce M. R. 2009. *Polonia. Guida rapida a usi, costumi e tradizioni*, con la collaborazione di J. R. Kaczyński, Milano: Morellini Editore.

Marinelli L. (a cura di) 2004. *Storia della letteratura polacca*, Torino: Einaudi (oppure in traduzione polacca: 2009. *Historia literatury polskiej*, przeł. M. Woźniak, Wrocław: Ossolineum).

Madonia C. 2013, *Fra l'orso russo e l'aquila prussiana. La Polonia dalla Repubblica nobiliare alla IV Repubblica (1506-2006)*, Bologna: Clueb.

Lukowski J., Zawadzki H. 2008. *Polonia. Il paese che rinasce*, Trieste: Beit.

Gieysztor A. 1983. *Storia della Polonia*, Milano: Bompiani.